Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2115/2005

(2005. gada 20. decembris),

ar ko izveido Grenlandes paltusa resursu atjaunošanas plānu Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas darbības jomā

(OV L 340, 23.12.2005., 3. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Regula (ES) Nr. 1197/2009 (2009. gada 30. novembris)	L 322	1	9.12.2009.

▼B

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2115/2005

(2005. gada 20. decembris),

ar ko izveido Grenlandes paltusa resursu atjaunošanas plānu Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas darbības jomā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([1]),

tā kā:

(1) Saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 3179/78 (1978. gada 28. decembris) attiecībā uz Konvencijas par daudzpusējo sadarbību nākotnē Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecībā noslēgšanu, ko veic Eiropas Ekonomikas kopiena ([2]), Kopiena ir apstiprinājusi minēto konvenciju ("*NAFO* Konvencija").

(2) *NAFO* Konvencija nodrošina atbilstīgu daudzpusējas sadarbības sistēmu jautājumos, kas attiecas uz zvejas resursu racionālu saglabāšanu un pārvaldību tās noteiktajā apgabalā.

(3) *NAFO* Zinātniskā padome savā 2003. gada jūnija sanāksmē paziņoja, ka Grenlandes paltusa resursi strauji sarūk, un ieteica krasi samazināt kopējās pieļaujamās nozvejas (*TAC*) līmeni.

(4) Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācija (*NAFO*) savā 25. ikgadējā sanāksmē, kas notika no 2003. gada 15. līdz 19. septembrim, pieņēma 15 gadiem paredzētu Grenlandes paltusa resursu atjaunošanas plānu *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajoniem ("*NAFO* atjaunošanas plāns"). *NAFO* atjaunošanas plānā izvirzīti tādi paši mērķi kā tie, kas paredzēti 5. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ([3]).

(5) Lai atjaunotu resursus, *NAFO* atjaunošanas plāns paredz *TAC* līmeņa samazināšanu līdz 2007. gadam, kā arī kontroles pasākumus, lai nodrošinātu minētā plāna efektivitāti.

(6) *NAFO* atjaunošanas plāns provizoriski tika īstenots ar Regulu (EK) Nr. 2287/2003 ([4]) un Regulu (EK) Nr. 27/2005 ([5]), ar kurām attiecīgi 2004. un 2005. gadam nosaka zvejas iespējas un saistītus nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi, līdz brīdim, kad tiks pieņemta Padomes regula, ar ko īsteno daudzgadu pasākumus Grenlandes paltusa resursu atjaunošanai.

(7) Tādēļ *NAFO* atjaunošanas plāns ir jāīsteno pastāvīgi, izmantojot atjaunošanas plānu, kas paredzēts 5. pantā Regulā (EK) Nr.

([1]) Atzinums sniegts 2005. gada 23. jūnijā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).
([2]) OV L 378, 30.12.1978., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 653/80 (OV L 74, 20.3.1980., 1. lpp.).
([3]) OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.
([4]) OV L 344, 31.12.2003., 1. lpp.
([5]) OV L 12, 14.1.2005., 1. lpp.

▼B

2371/2002. Šajā nolūkā būtu jānosaka procedūra to kuģu sarakstu nosūtīšanai, kuriem izsniegtas speciālas zvejas atļaujas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1627/94 (1994. gada 27. jūnijs), kas paredz vispārīgus noteikumus attiecībā uz īpašām zvejas atļaujām ([1]).

(8) Lai ievērotu *NAFO* atjaunošanas plānā noteiktos kontroles pasākumus, Kopienas kuģu kapteiņiem būtu jānosaka pienākums iesniegt ziņojumu, kā arī būtu jānosaka pienākums dalībvalstīm iedalīt kvotas tās apstiprinātiem kuģiem.

(9) Ir vajadzīgi papildu kontroles pasākumi, lai nodrošinātu efektīvu īstenošanu Kopienas līmenī un lai panāktu saskaņotību ar atjaunošanas plāniem, ko Padome pieņēmusi citās jomās. Šādos pasākumos būtu jāiekļauj pienākums iepriekš paziņot par ienākšanu dalībvalsts norādītā ostā un ierobežot pielaides robežas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets

Šī regula nosaka vispārējos noteikumus un nosacījumus, saskaņā ar kuriem Kopiena piemēro atjaunošanas plānu attiecībā uz Grenlandes paltusa krājumu atjaunošanu *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos.

Atjaunošanas plāna mērķis ir iegūt piecus gadus un vecāku izmantojamu biomasu vidēji 140 000 tonnu apmērā, kas ļautu ilgtermiņā iegūt stabilu Grenlandes paltusa nozveju.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā tiek izmantotas šādas definīcijas:

1) "*NAFO* apakšapgabals 2" ir ģeogrāfiskais apgabals, kas definēts *NAFO* Konvencijas III pielikuma 3. punkta a) apakšpunktā;

2) "3*KLMNO* rajoni" ir ģeogrāfiskais apgabals, kas definēta *NAFO* Konvencijas III pielikuma 4. punkta b) apakšpunktā.

3. pants

Kopējā pieļaujamā nozveja (TAC)

NAFO apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos Grenlandes paltusa krājumu *TAC* ir šāda:

— 2006. gadā – 18 500 tonnas, un

— 2007. gadā – 16 000 tonnas.

Tomēr, ja *NAFO* darbības jomā notiek vienošanās par jauniem *TAC* līmeņiem, Padome, lemjot ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma attiecīgi koriģē pirmajā daļā noteikto *TAC*.

([1]) OV L 171, 6.7.1994., 7. lpp.

▼B

4. pants

Aizliegumi attiecībā uz Grenlandes paltusu

Kopienas zvejas kuģiem *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos ir aizliegts zvejot Grenlandes paltusu, paturēt uz klāja, pārkraut vai izkraut krastā šajā zonā nozvejoto Grenlandes paltusu, ja tiem nav īpašas zvejas atļaujas, ko izsniegusi karoga dalībvalsts.

5. pants

Īpašās zvejas atļaujas Grenlandes paltusa zvejošanai

1. Dalībvalstis nodrošina, lai kuģi, kuriem ir izsniegtas 4. pantā minētās īpašās zvejas atļaujas, tiktu iekļauti sarakstā, norādot to nosaukumu un Kopienas flotes reģistra (*CFR*) numuru, kā minēts Komisijas Regulas (EK) Nr. 26/2004 (2003. gada 30. decembris) par Kopienas zvejas flotes reģistru ([1]) I pielikumā. Dalībvalstis izdod īpašo zvejas atļauju tikai tad, kad kuģis ir iekļauts *NAFO* kuģu reģistrā.

2. Katra dalībvalsts datorraksta formā nosūta Komisijai 1. punktā minēto sarakstu un visus attiecīgos pielikumus.

3. Grozījumus 1. punktā minētajā sarakstā nosūta Komisijai vismaz piecas dienas pirms dienas, kad šajā sarakstā no jauna iekļautais kuģis ienāk *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos. Komisija grozījumus nekavējoties nosūta *NAFO* sekretariātam.

4. Katra dalībvalsts sadala Grenlandes paltusa kvotas starp kuģiem, kas iekļauti 1. punktā minētajā sarakstā. Dalībvalstis informē Komisiju katru gadu ne vēlāk kā līdz 15. janvārim par kvotu sadali.

▼M1

5.a pants

Ieiešana NAFO pārvaldības apgabalā

1. Zvejas kuģi, kas minēti 5. panta 1. punktā, drīkst ieiet *NAFO* pārvaldības apgabalā, lai zvejotu Grenlandes paltusu, tikai tad, ja:

a) uz kuģiem atrodas ne vairāk kā 50 tonnas jebkāda veida nozvejas vai ja

b) tie ievēro 2., 3. un 4. punktā paredzēto kārtību.

2. Ja uz zvejas kuģa ir ārpus *NAFO* pārvaldības apgabala gūtas nozvejas vismaz 50 tonnu apjomā, *NAFO* Sekretariātam pa faksu vai pa e-pastu vēlākais 72 stundas pirms ieiešanas *NAFO* pārvaldības apgabalā paziņo šādu informāciju:

a) uz kuģa paturētās nozvejas daudzums;

b) vieta (ģeogrāfiskais platums/garums), kurā pēc kuģa kapteiņa vērtējuma kuģis sāks zveju; un

c) paredzamais ierašanās laiks minētajā vietā.

3. Ja pēc 2. punktā minētā paziņojuma saņemšanas inspekcijas kuģis dara zināmu, ka tas paredzējis veikt inspekciju, tas nosūta zvejas kuģim tā kontrolpunkta koordinātas, kurā notiks zvejas kuģa inspekcija. Kontrolpunkts nedrīkst atrasties tālāk par 60 jūras jūdzēm no vietas, kurā pēc zvejas kuģa kapteiņa vērtējuma minētais kuģis sāks zveju.

4. Zvejas kuģis, kas minēts 2. punktā, drīkst uzsākt zveju jebkurā no šādiem gadījumiem:

a) ja tas ir saņēmis attiecīgu paziņojumu no *NAFO* Sekretariāta;

([1]) OV L 5, 9.1.2004., 25. lpp.

▼M1

b) ja inspekcijas kuģis, pabeidzis inspekciju, kas veikta saskaņā ar 3. punktu, informē zvejas kuģi, ka tas drīkst uzsākt zveju;

c) ja trijās stundās pēc zvejas kuģa ierašanās kontrolpunktā, kas noteikts saskaņā ar 3. punktu, inspekcijas kuģis vēl nav uzsācis inspekciju;

d) ja līdz brīdim, kad zvejas kuģis ieiet *NAFO* pārvaldības apgabalā, *NAFO* Sekretariāts vai inspekcijas kuģis nav paziņojis, ka inspekcijas kuģis ir paredzējis veikt inspekciju saskaņā ar 3. punktu.

▼B

6. pants

Ziņojumi

1. Šīs regulas 5. panta 1. punktā minēto kuģu kapteiņi nosūta karoga dalībvalstij šādus ziņojumus:

a) par Grenlandes paltusa daudzumiem, kas atrodas uz klāja brīdī, kad Kopienas kuģis iebrauc *NAFO* apakšrajonā 2 un 3*KLMNO* rajonos. Šis ziņojums iesniedzams ne agrāk kā 12 stundas un ne vēlāk kā 6 stundas pirms kuģa ienākšanas šajā apgabalā;

▼M1

b) par Grenlandes paltusa daudzumiem, kas nozvejoti piecu dienu laikposmā, arī tad, ja nozvejas apjoms ir nulle. Šo ziņojumu pirmo reizi sniedz ne vēlāk kā līdz desmitās dienas beigām pēc dienas, kurā kuģis ienācis *NAFO* 2. apakšapgabalā un 3KLMNO rajonā;

▼B

c) par uz klāja esošajiem Grenlandes paltusa daudzumiem, kad kuģis iziet no apakšapgabala 2 un 3*KLMNO* rajoniem. Ziņojumu iesniedz ne agrāk kā 12 stundas un ne vēlāk kā 6 stundas pirms katras kuģa iziešanas no šīs zonas, un tajā ietver zvejas dienu skaitu un kopējo nozveju šajā zonā;

d) par Grenlandes paltusa daudzumiem, kas tiek iekrauti un izkrauti katrā pārkraušanas uz kuģa reizē laikā, kad kuģis atrodas *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos. Šie ziņojumi iesniedzami ne vēlāk kā 24 stundas pēc pārkraušanas uz kuģa operācijas pabeigšanas.

▼M1

2. Dalībvalstis pēc 1. punktā minēto ziņojumu saņemšanas tos nosūta Komisijai. Komisija tūlīt pārsūta *NAFO* Sekretariātam 1. punkta b) apakšpunktā minēto ziņojumu.

3. Kad uzskatāms, ka ar Grenlandes paltusa nozvejām, par kurām ziņo saskaņā ar 2. punktu, ir apgūti 75 % no dalībvalstīm iedalītās kvotas, kuģu kapteiņi 1. punkta b) apakšpunktā minēto ziņojumu sūta par triju dienu laikposmiem.

▼B

7. pants

Pielaides, novērtējot kuģa zvejasžurnālā norādītos daudzumus

Atkāpjoties no Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2807/83 (1983. gada 22. septembris), kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā reģistrēt informāciju par dalībvalstu veikto zivju nozveju [1] 5. panta 2. punkta un Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2868/88 (1988. gada 16. septembris), kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus Ziemeļrietumu

[1] OV L 276, 10.10.1983., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1804/2005 (OV L 290, 4.11.2005., 10. lpp.).

▼B

Atlantijas Zvejniecības organizācijas pieņemtās kopējās starptautisko pārbaužu shēmas piemērošanai ([1]) 9. panta 2. punkta, atļautā pielaide, novērtējot *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos nozvejotā Grenlandes paltusa daudzumu kilogramos, tiek noteikta 8 % apmērā.

8. pants

Norādītās ostas

1. Aizliegts izkraut krastā no kuģiem, kas minēti 5. panta 1. punktā jebkādus Grenlandes paltusa daudzumus, kas nozvejoti *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos jebkurā citā vietā, kas nav ostas, kuras norādījušas *NAFO* Līgumslēdzējas puses. Aizliegts izkraut Grenlandes paltusu ostās, kas nav Līgumslēdzēju pušu ostas.

2. Dalībvalstis norāda ostas, kurās var izkraut Grenlandes paltusu, un nosaka ar to saistītās pārbaudes un uzraudzības procedūras, tostarp noteikumus, kas attiecināmi uz Grenlandes paltusa uzskaiti un ziņojumiem katrā izkraušanas reizē.

3. Dalībvalstis katru gadu ne vēlāk kā līdz 15. janvārim iesniedz Komisijai 2. punktā minēto norādīto ostu sarakstu un, līdz 31. janvārim, saistīto pārbaudes un uzraudzības procedūras sarakstu. Komisija nekavējoties nodod šo informāciju *NAFO* sekretariātam.

4. Komisija nekavējoties nosūta 2. punktā paredzēto norādīto ostu sarakstu un informāciju par pārējo *NAFO* Līgumslēdzēju pušu norādītajām ostām visām dalībvalstīm.

9. pants

Iepriekšējā ziņošana

To zvejas kuģu kapteiņi vai viņu pārstāvji, kas minēti 5. panta 1. punktā, pirms katras ienākšanas norādītā ostā tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kuras ostas tie vēlas izmantot, iesniedz šādu informāciju vismaz 72 stundas pirms paredzamās ienākšanas ostā:

1) ienākšanas laiks norādītajā ostā;

2) 4. pantā minētas īpašās zvejas atļaujas kopija;

3) uz klāja esošā Grenlandes paltusa dzīvsvara daudzumu kilogramos;

4) zonu vai zonas *NAFO* apgabalā, kurās ir iegūta nozveja.

10. pants

Pārbaude ostā

1. Dalībvalstis nodrošina, lai visi kuģi, kas minēti 5. panta 1. punktā, ienākot norādītajā ostā, lai izkrautu vai pārkrautu uz kuģa Grenlandes paltusu, kas nozvejots *NAFO* apakšapgabalā 2 un 3*KLMNO* rajonos, tiek pārbaudīti ostā saskaņā ar *NAFO* ostas pārbaužu shēmu.

2. Ir aizliegts izkraut un/vai pārkraut uz kuģa nozveju no šādiem 1. punktā minētajiem kuģiem līdz inspektoru ierašanās brīdim.

3. Visus izkrautos daudzumus pirms to transportēšanas uz saldētavu vai citu vietu nosver pa sugām.

4. Dalībvalstis četrpadsmit dienu laikā no datuma, kad ir pabeigta pārbaude, iesniedz ziņojumu par attiecīgajām ostas pārbaudēm *NAFO* sekretariātam, ziņojuma kopiju nosūtot Komisijai.

([1]) OV L 257, 17.9.1988., 20. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 494/1997 (OV L 77, 19.3.1997., 5. lpp.).

▼B

11. pants

Aizliegums izkraut un pārkraut uz kuģiem kravas no kuģiem, kas nav Līgumslēdzēju pušu kuģi

Grenlandes paltusa izkraušana un pārkraušana uz kuģiem no kuģiem, kas nav Līgumslēdzēju pušu kuģi, un ir iesaistīti zvejas aktivitātēs *NAFO* uzraudzības apgabalā ir aizliegta.

12. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šie noteikumi ir piemērojami no 2006. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.